

[fr]Visite annuelle[/fr][en]Annual[/en]

**Maintenance**

Publié par :

Publié le : 24-10-2013 17:20:00

[fr]Octobre est là et c'est le moment de la visite annuelle. Aujourd'hui, Sabine est venu me donner un coup de main et faire des photos. Cela fait deux jours que je démonte et remonte l'avion (il y a environ 300 vis à faire pour avoir accès à toutes les parties internes). Et la cabine est très inconfortable quand il faut se contorsionner pour avoir accès aux commandes de freins par exemple.[/fr][en]It's october again, time for an annual.

Today Sabine helped me to wrap up everything. For two days I had been disassembling and reassembling the plane (I think there are almost 300 screws to undo to gain access to the engine). The cabin is quite uncomfortable when you have to contort yourself to reach the controls for example. [fr]Il n'y a rien de très important ; une toute petite fuite de carburant près du filtre à carburant, les boulons de pitot à retordre, la force de frein de roue avant modifiée et le phare dont la mise à la masse était défectueuse, et c'est tout.

Les rivets, les boulons, les écrous, les goupilles, tout était en place comme lors du montage.

Une première mise en route avec les capots enlevés pour vérifier que tout va bien.[/fr][en]I found nothing very important ; a tiny fuel leak near the fuel filter, the pitot bolts needed to be retorqued, the now wheel brake out force modified and the landing light grounded again that was all.

The rivets, bolts, nuts and pins were all at the same position I had mounted them.

Then a first engine start with cowlings removed to check for leaks.[/en]